

## 質問回答

平成 25 年 8 月 12 日

案件名: バングラデシュ国航空保安設備整備計画準備調査

標記に係る質問の回答は以下のとおりです。

当該頁の項目	質問	回答
指示書の第2の2の(3)プロジェクト概要 「我が国への要請内容」と、 英文要請書全般との内容の 相違	指示書では、「空港監視レーダー1機と、航空路監視レーダー1機がそれぞれ要請された」とあります。 しかしながら、英文要請書の各ページとも「ASR(空港監視用の短距離一次レーダPSR)と、SSR(ASRの覆域内の航空機のトランスポンダーと通信するための二次レーダー)が一体型になった短距離レーダーシステムが1機だけ必要」としか読めません。 指示書のように航空路監視用の長距離レーダーも要請されたのでしょうか? 値段的にも、要請書に記載された6億円という指値はレーダー1機分の値段としては妥当でも、2機分には不足するので、お尋ねする次第です。	想定するレーダー機材は、ご推察のとおり空港監視用レーダーと二次レーダー一体型のものであって、それぞれ独立したレーダーを設置するものではありません。 なお、二次レーダーについては、空港及び航空路の監視用として用いることを想定しております。
英文要請書の2~3ページ	これらの2ページはベンガル語で記載されております。 概要を掻い摘まんで解説して戴けると大変に助かります。	2ページ目は海外産業人材育成協会(HIDA)の枠組でCAABが来日した際に準備計画書として作成された(来日目的について記載)もので、特に本案件の業務についての関係性は低いものです。 3ページ目は、要請内容についての記載で、要請書本編以上の情報は含まれておりませんので、両ページともプロポーザルの検討に際し、考慮していただく必要はありません。

英文要請書の8ページ	組織図の印刷が不鮮明で内容が把握できません。 この部分の記載内容をタイプし直して戴けると大変に助かります。	指示書の全受領者に対して別途お送りします。
英文要請書全般	各ページとも上端部の印刷が不鮮明です。 この部分の記載内容をタイプし直して戴けると大変に助かります。	指示書の全受領者に対して別途お送りします。